

Mandat 131

ZAŁĄCZNIK 1

ZAKRES STOSOWANIA¹**RURY, ZBIORNIKI I WYROBY POMOCNICZE - NIE KONTAKTUJĄCE SIĘ Z WODĄ PRZEZNACZONĄ DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI**

LISTA WYROBÓW OBJĘTYCH NINIEJSZYM MANDATEM
DO STOSOWANIA W:

18/33 DRENAŻ (w tym dróg publicznych) I USUWANIE INNYCH ODPADÓW PŁYNNYCH I GAZOWYCH

20/33 ZASILANIE I ROZDZIAŁ PALIW, OLEJU I INNYCH PŁYNÓW

21/33 URZĄDZENIA SŁUŻĄCE DO TŁUMIENIA I GASZENIA POŻARU

22/33 ZASIALANIE I ROZDZIAŁ GAZÓW, SYSTEMY CIŚNIENIOWE I PRÓŻNIOWE

26/33 TELEKOMUNIKACJA

28/33 WYKRYWANIE I SYGNALIZACJA POŻARU

32/33 URZĄDZENIA SANITARNE I WYPOSAŻENIE DO UTRZYMANIA CZYSTOŚCI

33/33 URZĄDZENIA DO MAGAZYNOWANIA

FORMA/POSTAĆ	MATERIAŁY	WYROBY DO WZIĘCIA POD UWAGĘ
Zestawy	Wszystkie wymienione poniżej w odniesieniu do elementów składowych	Zestawy , złożone z rur, kształtek, klejów i złączek, obejmujące ich podpory, <i>do zastosowania w transporcie i/ lub rozdziale oraz/ lub odprowadzaniu:</i> <i>- wody nie przeznaczonej do spożycia przez ludzi,</i> <i>- paliwa/ gazu do stosowania wewnątrz budynków i niezależnym systemie zasilającym do budynku.</i>
Sztywne elementy składowe	Materiały na bazie cementu: (np. beton prefabrykowany zbrojony/ zbrojony włóknami/ niezbrojony/ sprężony/ ze spoiwem epoksydowym/ wyroby włóknisto-cementowe i in.)	Rury
Elastyczne elementy składowe		
Podatne elementy składowe	Materiały metaliczne: (np. stal, aluminium, miedź, stopy, żeliwo sferoidalne/ szare/ ciągliwe i in.) Materiały organiczne: (np. tworzywa sztuczne, polimery, elastomery, PVC, PE i in.) Materiały szkliste: (np. szkło, kamionka, i in) Kompozytowe: (np. poliester zbrojony włóknem szklanym, żywice epoksydowe zbrojone włóknami węglowymi i in.)	

¹ Niniejszy mandat nie obejmuje wyrobów instalowanych w ramach procesów produkcyjnych ani w stacjach benzynowych

Elementy składowe	<p>Materiały na bazie cementu: (np. beton zbrojony/ zbrojony włóknami/ niezbrojony/ sprężony/ beton ze spoiwem epoksydowym/ wyroby włóknisto-cementowe i in.)</p> <p>Materiały metaliczne: (np. stal, aluminium, miedź, stopy, żeliwo sferoidalne/ szare/ ciągliwe i in.)</p> <p>Materiały organiczne: (np. tworzywa sztuczne, polimery, elastomery, PVC, PE i in.)</p> <p>Materiały szkliste: (np. szkło, kamionka, i in)</p> <p>Kompozytowe: (np. poliester zbrojony włóknem szklanym, żywice epoksydowe zbrojone włóknami węglowymi i in.)</p>	<p>Zbiorniki i ich systemy (w tym zbiorniki wolno stojące – poza budynkiem) stosowane w stałych instalacjach jako zbiorniki zasilające² lub magazynowe,</p> <p><i>Za wyjątkiem tych zbiorników, które wchodzi w skład procesów przemysłowych oraz tych, które objęte są innymi mandatami jak np. urządzenia do odprowadzania ścieków, urządzenia sanitarne lub wyroby budowlane do kontaktu z wodą pitną</i></p>
Elementy składowe	<p>Metale Guma Tworzywa sztuczne Składniki chemiczne</p>	<p>Kształtki (w tym kształtki do ścieków z urządzeń sanitarnych), kleje, złączki, uszczelnienia złączy i uszczelki</p>
Elementy składowe	<p>Jak wskazano powyżej w odniesieniu do rur</p>	<p>Przewody i rurki kablowe <i>Stosowane do ochrony (należy wziąć pod uwagę prace prowadzone przez CENELEC w ramach dyrektywy niskonapięciowej 73/23/EWG (Low Voltage Directive – LVD)</i></p>
Elementy składowe	<p>Tworzywa sztuczne Metale</p>	<p>Podpory rur i przewodów <i>Do wyżej wymienionych zestawów/ systemów instalacji i przewodów</i></p>
Elementy składowe	<p>Beton prefabrykowany Metale Guma Tworzywa sztuczne Kompozyty</p>	<p>Zawory i kurki <i>Regulujące urządzenia bezpieczeństwa Wszystkie rodzaje zaworów (np. zamykające, odcinające, regulacyjne, motylkowe, kontrolno-regulacyjne i in.)</i></p>
Elementy składowe	<p>Żeliwo Stal Staliwo Stopy aluminiowe Tworzywa sztuczne</p>	<p>Urządzenia bezpieczeństwa do zestawów/ systemów rurowych instalacji gazowych <i>Np. elektryczne zespoły izolacyjne Urządzenia bezpieczeństwa Sterowniki ciśnieniowe Filtry</i></p>

W odpowiednich przypadkach należy wziąć pod uwagę następujące dyrektywy:

73/23/EWG z 19 lutego 1973 r., znaną jako „dyrektywa niskonapięciowa”
87/404/EWG z 15 maja 1987 r., znaną jako „proste urządzenia ciśnieniowe”, zmienioną przez dyrektywę 90/488/EWG
89/336/EWG z 3 maja 1989 r., znaną jako „dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”
89/392/EWG z 14 czerwca 1989 r., znaną jako „dyrektywa maszynowa”
94/9/EWG z 23 marca 1989 r., znaną jako „systemy zabezpieczeń w atmosferze wybuchowej”
97/23/WE z 29 maja 1997 r. znaną jako „dyrektywa dot. urządzeń ciśnieniowych”
93/68/EWG z 17 marca 1993 r. zmieniającą wszystkie wyżej wymienione dyrektywy oraz dyrektywę w sprawie wyrobów budowlanych (Construction Products Directive – CPD)

² zasilające źródła ciepła lub energii w budynku (przyp. tłum)

Załącznik 2
TECHNICZNE WARUNKI ODNIESIENIA

Uwaga: Nie wszystkie cechy wskazane w poniższych tabelach będą miały związek z każdym wyrobem z określonej grupy lub podgrupy. CEN/CENELEC powinny wybrać z całego zestawu podzbiór cech mających zastosowanie w przypadku danego wyrobu.

RURY, ZBIORNIKI I WYROBY POMOCNICZE - NIE KONTAKTUJĄCE SIĘ Z WODĄ PRZEZNACZONĄ DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI

DO STOSOWANIA W:

18/33 DRENAŻ (w tym dróg publicznych) I USUWANIE INNYCH ODPADÓW PŁYNNYCH I GAZOWYCH, 20/33 ZASILANIE I ROZDZIAŁ OLEJU I INNYCH PŁYNÓW, 21/33 ZASILANIE I ROZDZIAŁ GAZÓW, SYSTEMY CIŚNIENIOWE I PRÓŻNIOWE, 22/33 ZASILANIE I ROZDZIAŁ GAZÓW, SYSTEMY CIŚNIENIOWE I PRÓŻNIOWE, 26/33 TELEKOMUNIKACJA, 28/33 WYKRYWANIE I SYGNALIZACJA POŻARU, 32/33 URZĄDZENIA SANITARNE I WYPOSAŻENIE DO UTRZYMANIA CZYSTOŚCI, 33/33 URZĄDZENIA DO MAGAZYNOWANIA

1. ZESTAWY/ SYSTEMY INSTALACJI

Stosowane do wody nie przeznaczonej do spożycia przez ludzi oraz paliwa/ gazu przeznaczonego do systemów ogrzewania/ chłodzenia budynków. Mogą być pod ciśnieniem lub bezciśnieniowe, wewnątrz lub na zewnątrz budynków (zarówno podziemne jak nadziemne). Obejmują one rury, kształtki, kleje, złączki i podpory (oraz możliwe specjalne elementy składowe, sterowniki i urządzenia bezpieczeństwa do instalacji gazowych). Wyroby do paliwa/ gazu są takimi wyrobami, które mają być instalowane pomiędzy ostatnią stacją redukcji ciśnienia⁽¹⁾ lub pierwszym zaworem odcinającym⁽¹⁾ (jeżeli położony jest na zewnątrz budynku) i/ lub zbiornikiem zewnętrznym⁽¹⁾ a wlotem urządzeń do ogrzewania/ chłodzenia.

⁽¹⁾ Komitet Techniczny CEN może zaproponować służbom Komisji inne określenie (słowne) granic, wraz ze wszystkimi uzasadnieniami.

Cechy ZESTAWÓW/ SYSTEMÓW INSTALACJI, które obejmie norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość ⁽¹⁾
1		TAK <i>(odpowiednio ze względu na korozję, zamrażanie-odmrażanie, ścieranie, promieniowanie UV, zmiany temperatury i in.)</i>
2	Reakcja na ogień Szczelność w przypadku pożaru <i>(tylko w przypadku gazu i paliwa)*</i>	
3	Wytrzymałość na zgniatanie	
+	Wytrzymałość na ciśnienie wewnętrzne i zewnętrzne	
4	Wzdłużna wytrzymałość na zginanie Wytrzymałość mechaniczna podpór Maksymalne obciążenie przy dopuszczalnym odkształceniu Odporność na wysokie temperatury <i>(dla sieci grzewczych)</i> Odporność na uderzenie Szczelność: gaz i ciecz Przepuszczalność Odporność na wyciąganie <i>(dla sieci gazowych)**</i> Odporność na przebicie <i>(dla sieci gazowych)**</i> Własności elektrostatyczne <i>(dla sieci paliw)***</i> Skuteczność urządzeń bezpieczeństwa Wydzielanie niebezpiecznych substancji	
5	Poziom hałasu	
6	Właściwości cieplne	

* w nawiązaniu do „Musterbauordnung” (Modelowe zasady budowlane)#38.1 oraz do „Technische Regeln für Gas-Instalationen” (DVGW-TRGI 1986/1996) w Niemczech

** w nawiązaniu do „Gassicherheitsgesetz LBGI-8280 (przepisy landów) oraz „öVGW-TR Gas 1985” w Austrii

*** w nawiązaniu do „Verordnung brennbarer Flüssigkeiten” BGB1 nr 240/1991 w Austrii

⁽¹⁾ w razie potrzeby (ze względu na wymagania geograficzne) należy wziąć pod uwagę trwałość ze względu na bardzo niskie temperatury

Grupa i podgrupy

2. RURY

Rury sztywne, giętkie lub podatne stosowane do transportu paliwa/ gazu przeznaczonego do urządzeń do ogrzewania/ chłodzenia budynku od ostatniej stacji redukcji ciśnienia lub ostatniego zaworu odcinającego (jeżeli jest położony na zewnątrz budynku) i/ lub zbiornikiem zewnętrznym⁽¹⁾ a wlotem urządzeń do ogrzewania/ chłodzenia w budynkach oraz do wody nie przeznaczonej do spożycia przez ludzi. Do systemów pod ciśnieniem lub bezciśnieniowych, wewnątrz lub na zewnątrz budynków, instalacji podziemnych lub nadziemnych.

⁽¹⁾ Komitet Techniczny CEN może zaproponować służbom Komisji inne określenie (słowne) granic, wraz ze wszystkimi uzasadnieniami.

Cechy RUR, które obejmie norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość ⁽¹⁾
1		TAK (odpowiednio ze względu na korozję wewnętrzną i zewnętrzną, zamrażanie-rozmrażanie, ścieranie, promieniowanie UV i in.)
2	Reakcja na ogień	
3	Wytrzymałość na zgniatanie	
+	Wytrzymałość na ciśnienie wewnętrzne i zewnętrzne	
4	Wzdłużna wytrzymałość na zginanie Maksymalne obciążenie przy dopuszczalnym odkształceniu Tolerancje wymiarów Odporność na wysokie temperatury (dla sieci grzewczych) Odporność na uderzenie Spawalność (dla sieci gazowych)* Odporność na przebicie (dla sieci gazowych)* Własności elektrostatyczne (dla sieci paliw)** Szczelność: gaz i ciecz Przepuszczalność Wydzielanie niebezpiecznych substancji	
5		
6	Właściwości cieplne	

* w nawiązaniu do „Gassicherheitsgesetz LBGI-8280 (przepisy landów) oraz „öVGW-TR Gas 1985” w Austrii

** w nawiązaniu do „Verordnung brennbarer Flüssigkeiten” BGB1 nr 240/1991 w Austrii

⁽¹⁾ w razie potrzeby (ze względu na wymagania geograficzne) należy wziąć pod uwagę trwałość ze względu na bardzo niskie temperatury

Grupa i podgrupy

3. ZBIORNIKI, SYSTEMY ALARMU PRZED PRZECIEKAMI I URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE PRZED PRZEPEŁNIENIEM

3A. ZBIORNIKI

Zbiorniki stosowane w instalacjach stałych, zagłębionych lub nadziemnych, ciśnieniowych lub nie, stosowanych do magazynowania i transportu paliwa/ gazu do systemów ogrzewania/ chłodzenia budynków oraz do ciepłej lub zimnej wody nie przeznaczonej do spożycia przez ludzi. Wyjąwszy zbiorniki stosowane do procesów przemysłowych i tych zbiorników, które są już objęte innymi mandatami Komisji Europejskiej dla CEN/CENELEC (jak to zdefiniowano w Załączniku I).

Jeżeli ciśnienie wewnętrzne przekracza 0,5 bara to należy wziąć pod uwagę dyrektywy 87/404/EWG oraz 97/23/EWG.

Cechy ZBIORNIKÓW, które obejmie norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość ⁽¹⁾
1	Nośność i stateczność	TAK (odpowiednio ze względu na korozję wewnętrzną i zewnętrzną i in.)
2	Reakcja na ogień Odporność ogniowa	
3	Wytrzymałość na zgniatanie	
+	Ciśnienie wewnętrzne	
4	Nośność ³ Odporność na uderzenie Przepuszczalność Odporność na wysoką temperaturę (dla sieci grzewczych) Odporność na promieniowanie (dla sieci gazowych)* Własności elektrostatyczne (dla sieci paliw)** Szczelność: gaz i ciecz Temperatura powierzchni (tylko dla zbiorników ciepłej wody w systemach grzewczych) Wydzielanie niebezpiecznych substancji	
5		
6	Właściwości cieplne (związane z ochroną cieplną)	

* w nawiązaniu do „Gassicherheitsgesetz LBGI-8280 (przepisy landów) oraz „öVGW-TR Gas 1985” w Austrii

** w nawiązaniu do „Verordnung brennbarer Flüssigkeiten” BGB1 nr 240/1991 w Austrii

⁽¹⁾ w razie potrzeby (ze względu na wymagania geograficzne) należy wziąć pod uwagę trwałość ze względu na bardzo niskie temperatury

3B. URZĄDZENIA ALARMUJĄCE O NIESZCZELNOŚCIACH I ZABEZPIECZAJĄCE PRZED PRZEPEŁNIENIEM

Urządzenia alarmujące o nieszczelnościach oraz/ lub zabezpieczające przed przepełnieniem zbiorników, instalowane przed lub po ich napełnieniu, obejmują urządzenia mechaniczne i/ lub elektryczne.

W odpowiednich przypadkach należy wziąć pod uwagę dyrektywy 73/23/EWG, 89/336/EWG oraz 94/9/EWG.

Cechy URZĄDZEŃ ALARMUJĄCYCH O NIESZCZELNOŚCIACH I ZABEZPIECZAJĄCYCH PRZED PRZEPEŁNIENIEM, które obejmie norma zharmonizowana, oprócz tych cech, których dotyczą wymienione wyżej dyrektywy to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość
1		TAK
2		
3	Skuteczność urządzeń alarmujących o nieszczelnościach i/ lub zabezpieczających przed przepełnieniem	
+		
4		
6		

Grupa i podgrupy

4. KSZTAŁTKI, KLEJE, ZŁĄCZKI, USZCZELNIENIA ZŁĄCZY⁴ I USZCZELKI

Elementy łączące elementy między sobą, zapewniające szczelność systemu. Do rur sztywnych, giętkich i/ lub podatnych, do wszystkich zbiorników; do systemów ciśnieniowych i bezciśnieniowych wewnątrz i na zewnątrz budynków, do instalacji podziemnych i naziemnych oraz do przewodów. Definicja tych elementów powinna wskazywać materiał, średnicę i w

³ w przypadku zbiorników właściwość dotyczy oceny odporności na obciążenie (przyp. tłum.)

⁴ uszczelnienia złączy obejmują także spoiwa elastyczne (przyp. tłum.)

odpowiednich przypadkach – skok gwintu.

Cechy KSZTAŁTEK, KLEJÓW, ZŁĄCZEK, USZCZELNIENIA ZŁĄCZY I USZCZELEK, które obejmuje norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość ⁽¹⁾
1		TAK
2	Reakcja na ogień	
3	Wytrzymałość na zgniatanie	
+	Ciśnienie wewnętrzne	
4	Maksymalne obciążenie przy dopuszczalnym odkształceniu Tolerancja wymiarów Szczelność: gaz i ciecz Odporność na wysoką temperaturę (dla sieci grzewczych) Odporność na uderzenie (dla sieci gazowych)* Spawalność (dla sieci gazowych)* Odporność na przebicie (dla sieci gazowych)* Własności elektrostatyczne (dla sieci paliw)** Wydzielanie niebezpiecznych substancji	
5		
6	Właściwości cieplne (związane z ochroną cieplną)	

* w nawiązaniu do „Gassicherheitsgesetz LBGI-8280 (przepisy landów) oraz „öVGW-TR Gas 1985” w Austrii

** w nawiązaniu do „Verordnung brennbarer Flüssigkeiten” BGB1 nr 240/1991 w Austrii

⁽¹⁾ w razie potrzeby (ze względu na wymagania geograficzne) należy wziąć pod uwagę trwałość ze względu na bardzo niskie temperatury

Grupa i podgrupy

5. PRZEWODY* I OSŁONY KABLOWE*

Osłony kablowe, przewody i rurki stosowane do ochrony kabli, linii do przekazu danych i linii telekomunikacyjnych, systemów alarmowych i in.

* należy wziąć pod uwagę prace prowadzone przez CEN ELEC w ramach dyrektywy niskonapięciowej 73/23/EWG (LVD)

Cechy PRZEWODÓW I OSŁON KABLOWYCH, które obejmuje norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość
1		TAK
2	Reakcja na ogień Odporność ogniowa	
3	Wydzielanie niebezpiecznych substancji	
4		
5		
6		

Grupa i podgrupy

6. ZAMOCOWANIA RUR I PRZEWODÓW

Elementy mocowania⁵ rur, osłon kablowych i przewodów (wyjąwszy kotwy)

Cechy PODPÓR RUR I PRZEWODÓW, które obejmie norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość
1		TAK
2	Odporność ogniowa	
3+4	Wytrzymałość mechaniczna	
4		
5		
6		

Grupa i podgrupy

7. ZAWORY I KRANY

Urządzenia typu kłapy, pokrywy lub zatyczki itp., stosowane do rur i/lub zbiorników do regulowania lub otwarcia przepływu wody nie przeznaczonej do spożycia przez ludzi oraz gazu/ paliwa przeznaczonego do ogrzewania/ chłodzenia budynków. Definicja zaworu/ kranu powinna określać materiał, średnicę i w odpowiednich przypadkach – skok gwintu.

Cechy ZAWORÓW I KRANÓW, które obejmie norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość ⁽¹⁾
1		TAK
2	Reakcja na ogień	
3	Tolerancja wymiarów	
+	Ciśnienie wewnętrzne	
4	Szczelność: gaz i ciecz Skuteczność Odporność na wysoką temperaturę (dla sieci grzewczych) Wytrzymałość mechaniczna (dla sieci gazowych)* Zabezpieczenie przed przeciążeniem dźwigni uchwytu (dla sieci gazowych)* Wydzielanie niebezpiecznych substancji	
5	Poziom hałasu	
6		

* w nawiązaniu do „Gassicherheitsgesetz LBGI-8280 (przepisy landów) oraz „öVGW-TR Gas 1985” w Austrii

⁽¹⁾ w razie potrzeby (ze względu na wymagania geograficzne) należy wziąć pod uwagę trwałość ze względu na bardzo niskie temperatury

⁵ zamocowania rur i przewodów obejmują między innymi uchwyty, obejmy, profile do zamocowań (przyp. tłum.)

Grupa i podgrupy

8. WYPOSAŻENIE BEZPIECZEŃSTWA W ZESTAWACH/ SYSTEMACH INSTALACJI GAZOWYCH

Urządzenia bezpieczeństwa w instalacjach rur/ zbiorników gazowych. Rozpatrywane są następujące urządzenia: a) elementy izolacji elektrycznych; b) urządzenia bezpieczeństwa; c) regulatory ciśnienia; oraz d) filtry

W odpowiednich przypadkach należy wziąć pod uwagę dyrektywy 73/23/EWG, 89/336/EWG oraz 94/9.

Cechy WYPOSAŻENIA BEZPIECZEŃSTWA W ZESTAWACH/ SYSTEMACH INSTALACJI GAZOWYCH , które obejmie norma zharmonizowana to:

Wym. Podst.	Właściwości użytkowe	Trwałość ⁽¹⁾
1		TAK
2		
3	Tolerancja wymiarów	
+	Wytrzymałość mechaniczna	
4	Ciśnienie wewnętrzne Szczelność/ Strata ciśnienia Właściwości regulujące Niezawodność działania	
5	Poziom hałasu	
6		

⁽¹⁾ w razie potrzeby (ze względu na wymagania geograficzne) należy wziąć pod uwagę trwałość ze względu na bardzo niskie temperatury